

e-mail:
ravellotime@libero.it
web:
www.ravellotime.it
phone:
+39 089 857096

Ravellotime

REPORT QUOTIDIANO DI PROMOZIONE, INFORMAZIONE, COMUNICAZIONE E ASSISTENZA AL TURISTA



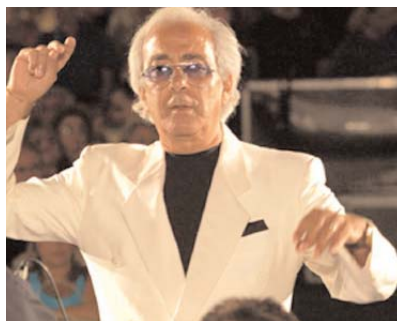
IL SANTO DEL GIORNO 28 AGOSTO 2003 SANT'AGOSTINO

Musicando nel mondo

Gianni Aterrano e i Ritmi

Giovedì 28 agosto 2003 appuntamento in Piazza Duomo (a partire dalle ore 22.00, ingresso libero), per un caffè-concerto, organizzato dall'AAST di Ravello, dal titolo *Musicando nel Mondo*. Sul palco, Gianni Aterrano e i Ritmi.

Gianni Aterrano (foto di Enzo Campitelli) è da oltre cinquant'anni uno dei protagonisti assoluti della musica italiana. Una carriera di grandi successi internazionali, di importanti collaborazioni (dai big come Sergio Bruni, ai "giovani" da lui scoperti e lanciati come Massimo Ranieri); e poi le tante e indimenticabili interpretazioni offerte al pubblico, sia come pianista che come direttore d'orchestra, alternando la tradizione classica della canzone napoletana, alla musica leggera e al jazz. Già ospite del Ravello Festival 2003 (Venerdì 22 agosto per un concerto omaggio a Glenn Miller), Aterrano ritorna questa sera sul palco di Piazza Duomo per un evento musicale, organizzato a cura dell'AAST, dal titolo *Musicando nel Mondo*. Il programma della serata prevede una rivisitazione di alcuni standard jazzisti e di altrettanti brani



di musica leggera, tra i più famosi e ascoltati al mondo. L'esecuzione è affidata ad un trio inedito, unico, se vogliamo, per l'eccezionale valore dei musicisti che lo compongono: il pianoforte di Aterrano, infatti, sarà accompagnato dal contrabbasso di Massimo Moriconi e dalla batteria di Maurizio de' Lazaretti, due nomi che hanno affiancato i maggiori interpreti della musica leggera e del jazz, in Italia e all'estero (su tutti, è d'obbligo citare la collaborazione in studio con Mina). Un evento da non perdere, insomma, per lasciarsi trasportare dal ritmo e dai motivi di musiche affascinanti; e la buona musica, si sa, nasce prima di tutto dal talento dei migliori interpreti.

La musica The music

Giovedì 28 agosto 2003

Piazza Duomo, ore 22.00

Caffè-concerto

Musicando nel Mondo

Gianni Aterrano e i Ritmi

Organizzazione AAST

Ingresso libero

Venerdì 29 agosto 2003

Belvedere di Villa Rufolo, ore 22.00

Melodramma di Mezzanotte

Dido and Aeneas

Opera in tre atti
di Nahum Tate

Musica di Henry Purcell

Prologo

Micco con Colascione e
Cuosmo con Violino
di Anonimo Napoletano
del XVII secolo

Cappella della Pietà dei Turchini
direttore Antonio Florio

Coro polifonico Mysterium Vocis
direttore Rosario Totaro

Prezzo:

Tribuna centrale numerata, 30 euro
Tribuna laterale numerata, 25 euro
Giardini, 15 euro

Té con l'autore

Giovedì 28 agosto 2003, riprendono le attività della sezione Gide del Festival 2003. Nel Giardino dell'hotel Palumbo (ore 18.00, ingresso libero su prenotazione), si terrà un convegno-dibattito sul tema "Da Washington a Porto Alegre. Le Americhe del potere e del contropotere". La riflessione culturale avrà come ospiti principali due prestigiose firme del giornalismo italiano: saranno infatti presenti Gianni Minà e Sandro Portelli, rispettivamente autori dei volumi-saggio "Un mondo migliore è possibile. Da Porto Alegre le idee per un futuro vivibile" (Sperling & Kupfer, 2002), e "America, dopo. Immagini e immaginario" (Donzelli, 2002). Nelle loro recenti pubblicazioni i due autori hanno indagato intorno ai temi della globalizzazione, con una particolare attenzione al ruolo degli USA nello scenario politico internazionale.



Arte e fotografia in mostra a Ravello

Non solo musica nel programma del Ravello Festival. Ai consueti concerti (che da oltre cinquant'anni rappresentano il clou delle estati culturali a Ravello), il calendario dell'edizione 2003 affianca tre eventi di primissimo rilievo legati al mondo delle arti visive. In particolare, si segnala la mostra, allestita in collaborazione con la Biennale di Venezia, "Man Ray: l'immagine fotografica", avvenimento culturale tra i più importanti della stagione, all'interno del quale è esposta una raccolta di ben centosessanta scatti del geniale artista statunitense. Tale evento, inoltre, si segnala sensazionale anche nel prezzo: un solo euro, infatti, basta per accedere nel suggestivo mondo riratto dall'obiettivo della macchina da presa di Ray.

Man Ray, Le violon d'ingres (1924).

A pagina seguente, ulteriori informazioni su ogni singola mostra.

Dido and Aeneas / Sinossi dell'opera



L'argomento dell'opera è tratto dal libro quarto dell'Eneide di Virgilio.

Quadro I: a Cartagine, nel palazzo di Didone, la regina confessa a Belinda il suo amore per Enea. Belinda e un'altra ancella la esortano a rincuorarsi, poiché il suo amore non è biasimevole. Nel frattempo giunge Enea, il quale supplica la regina di corrispondere il suo amore, mentre l'apparizione di Venere con amori-ni annuncia il favore divino. Quadro II: una maga annuncia alle sorelle che impedirà i progetti della coppia regale, inviando uno spirito con le sembianze di Mercurio ad Enea per annunciarci che Giove ha ordinato ai troiani di lasciare immediatamente Cartagine. Due streghe, intanto, forgianno la tempesta da suscitare durante la partita di caccia organizzata

Synopsis

Aeneas has escaped from the ruins of Troy and is seeking the site of the future city of Rome. Separated from his fleet by a storm contrived by the gods, he puts in at Carthage, and there he is to meet and fall in love with the city state's queen, Dido. The Prologue opens as Belinda appears having encountered Aeneas on his way to Carthage. She enters the Palace to inform Dido, and the Court emerges to welcome the visiting dignitary. Belinda approaches Dido, and requests that the Court be allowed to give an entertainment for Aeneas; Dido agrees. One of the Court guards and Belinda open the masque-like show with a representation of Phoebus and Venus. Phoebus, as the sun god, is an allegory of Aeneas' and Dido's respective empires. Phoebus initially is threatened by Venus, because 'wretched mortals' cannot stand the wounds of Venus' blind archers, but she assures him that their smart is pleasing. The allegorical reading here is that Dido has nothing to fear by falling in love with Aeneas; not only will the empire be safe, but the pangs of love will be enjoyable. Next, Venus ushers in Spring, a figure of regeneration; if the two monarchs unite, their empires will prosper anew. These rather highflown sentiments are then counterbalanced by the bucolic bawdiness of the lower classes; two shepherdesses flirt with - and then reject - two shepherds. At the close of the masque, Belinda offers Dido and Aeneas an invitation to sing a duet; the Courtiers' play has been a success, for this seals Dido's love. Aeneas' first visit then ends, and he is ushered from the Court, leaving Dido disturbed by the pangs of love. Act I opens as Belinda returns. She tries to persuade Dido to accept her love for Aeneas, and upon the Prince's appearance and his assurance that her feelings are reciprocated, she does. The whole Court celebrates the proposed union which will strengthen the respective empires. Dido and the Courtiers return after the Triumphant

da Didone. Quadro III: nel bosco, dove si svolge la caccia, Didone confida a Belinda vaghi e oscuri presentimenti. Torna Enea, che ha ucciso un cinghiale, e in quell'istante scoppia la tempesta. Mentre Didone fugge con Belinda, a Enea, trattenuto da una forza misteriosa, si presenta il falso messaggero. Quadro IV: nel porto, i Troiani sono pronti a salpare. Giunge Didone, prostrata dal dolore. Ma quando Enea si dichiara pronto a trasgredire l'ordine divino, se così lei vorrà, la regina nobilmente rifiuta. Quadro V: Ultimati i preparativi, la flotta, guidata da Enea, salpa seguendo la rotta per l'Italia. Quadro VI: Le ancelle in coro lamentano l'infelice passione della regina. Didone canta il suo addio alla vita, con dolore, ma con grande dignità e fierezza: poi si uccide.

Un particolare di La morte di Didone (1631) del Guercino.



Dance, opening Act II, scene i. Dido, having given into love, is threatened by her alter ego, personified by the Sorceress; she imagines that the Courtiers have become Inchantresses plotting against her. She awakes, panic-stricken at the horrid music, as a puzzled Belinda emerges from the Palace. Consultation with the Courtiers leaves her no wiser, and she follows her sister in consternation. Act II, scene ii begins with the Court out hunting in the vales. Dido rushes in; intimacy has clearly taken place between her and Aeneas, and when he announces this, she realises she has lost the kingdom. Here, reality meets Dido's imagination, and the whole Court is affected by Dido's panic. She flings the crown to the ground and rushes off; but the storm that follows is a manifestation of the Sorceress, and affects only the Courtiers. A confused Aeneas picks up the crown - a symbol of his triumph - and (in Dido's imagination again) is visited by the Sorceress in the form of Mercury. The Sorceress then motivates the Courtiers first as Inchantresses, then, in Act III, as Sailors, and then as Inchantresses again. When Dido at last returns to reality, she is closely shadowed by her alter ego, for she has brought about her own downfall; as the chorus comments, 'Great minds against themselves conspire'.



Nude (1920) di Man Ray

Gli appuntamenti The exhibitions

Fino a martedì 30 settembre 2003

Spazio esposizioni Duomo via Wagner

Woodcuts 1997-2003

Lavori di Angelo Aversa

Ingresso libero

Fino a domenica 31 agosto 2003

Palazzo di Villa Rufolo

Mostra fotografica
"Man Ray: l'immagine fotografica"

Centosessanta fotografie
a cura di Luciano Anselmo,
Attilio Codognato, Janus.

In collaborazione con
la Biennale di Venezia

Prezzo: 1 euro

Fino a domenica 31 agosto 2003

Cappella di Villa Rufolo

Mostra fotografica
Vesuvio

Fotografie di Sergio Riccio

Ingresso libero

Passeggiando nei dintorni di Ravello

Come conoscere più a fondo la Costiera Amalfitana che circonda Ravello, percorrendola a piedi attraverso i sentieri e le scale che costituivano, fino al secolo scorso, gli unici collegamenti tra la collina su cui si adagia Ravello e il mare: ecco un percorso tra i più significativi che si snodano tra le terrazze dei limoneti profumati che aprono a panorami unici ed inaspettati, gruppi di case dove il tempo sembra essersi fermato, chiese e monumenti che testimoniano un'antica grandezza di questi luoghi ricchi di storia.

Ad Atrani attraverso Castiglione

Partendo da piazza Duomo si prende la via Trinità, a destra dell'ingresso di Villa Rufolo, e si prosegue in direzione di Villa Cimbrone. Dopo circa 10 minuti si prende la ripida scaletta a destra che porta a via Santa Barbara, da seguire verso sinistra. Da qui si possono ammirare incantevoli scorci attraverso la Valle del Dragone verso Pontone e la Torre dello Ziro dove fu imprigionata la duchessa d'Aragona. Dopo altri dieci minuti si imbecca la prima gradinata a destra, che porta alla



rotabile per Amalfi, in prossimità di una fabbrica di limoncello. Attraversata la strada si riprende la scalinata che passa per la frazione di Castiglione e per il punto dal quale M. C. Escher dipinse il campanile della chiesa di Santa Maria Maddalena in Atrani. Una volta in centro si può decidere di raggiungere la spiaggia o immergersi nella storia dei monumenti e dei vicoli atranesi. Oppure scegliere di proseguire verso Amalfi, magari dopo una sosta in piazzetta presso uno dei tre caratteristici bar (Casbha'r, Birecto e Risacca) che con le loro sedie colorano lo slargo ai piedi della chiesa di San Salvatore de Birecto, il luogo dove si incoronavano i duchi dell'antica repubblica marinara.



Walking around Ravello

How to discover the area of the coast surrounding Ravello walking along the pathways and up and down the steps that until the last century, were the only roads linking the slopes of Ravello and Scala to the sea. The most significant routes are indicated: those which wander through terraced lemon groves and open up unique and unexpected views, groups of houses where time seems to have stopped, and churches and monuments which witness the grandeur of this area so rich of history.

To Atrani through Castiglione

Starting from piazza Duomo take via Trinità to the right of Villa Rufolo and follow the directions for Villa Cimbrone. After walking roughly 10 minutes, take the stairway to the right down via Santa Barbara. Keeping to the left along this route and looking across the valley you can enjoy the view from the Valle del Dragone to Pontone and the Torre dello Ziro, a watchtower where the duchess of Aragona was imprisoned. After a ten minutes walk up via Santa Barbara you turn right and, following the signs to Amalfi, the paved road brings you out near a distillery of limoncello (the famous lemon liquor). Cross the road here and continue to follow the signs to Atrani. The steps will take you through the Castiglione area and past the place from which M. C. Escher painted the bell tower of the church of Santa Maria Maddalena in Atrani.

Il ritorno

Bus Sita per Ravello tutti i giorni alle ore 8,05, 9.05, 11.05, 12.15, 16.45, 18.55, 20.05, 21,05, 22,05 .

Altri bus solo feriali o solo festivi. Costo biglietto orario (90 minuti):

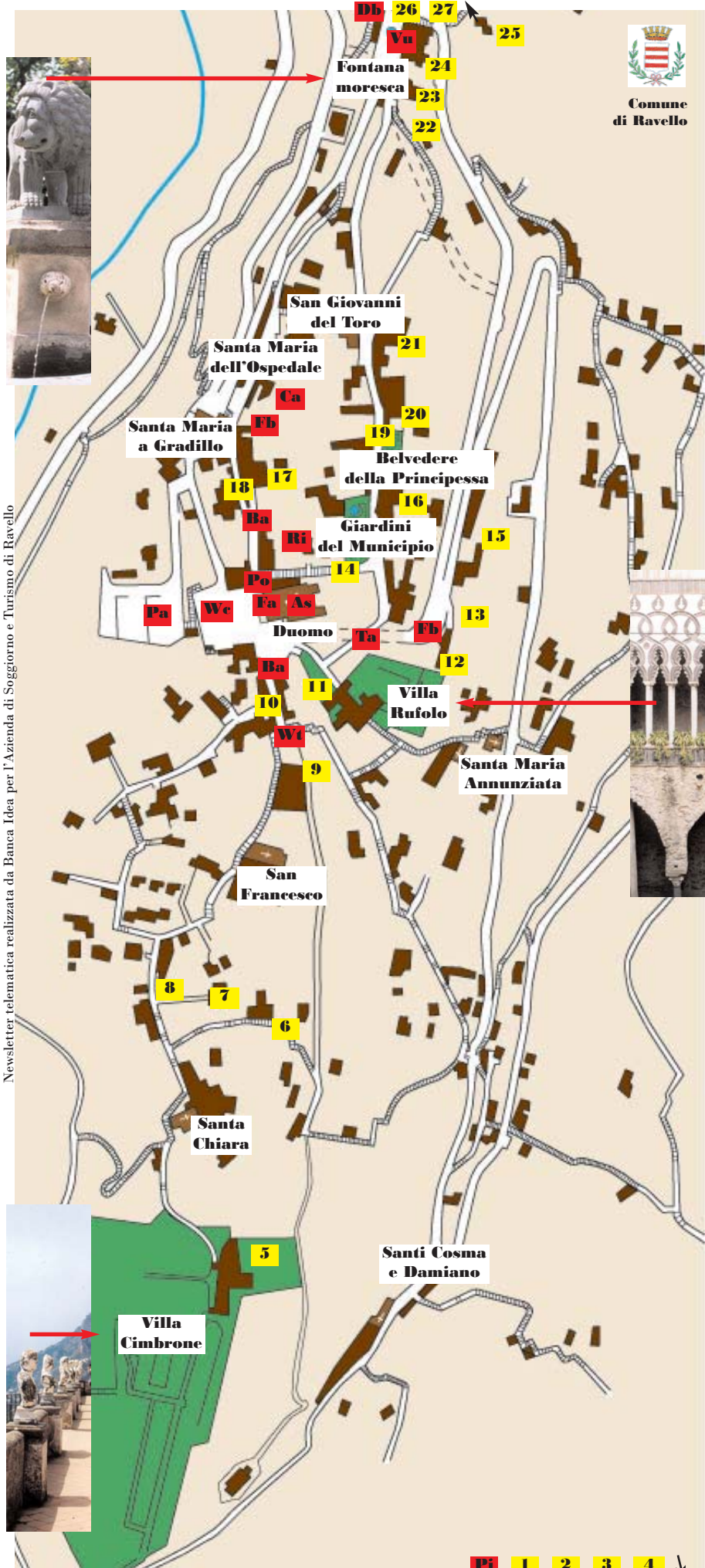
1 euro.

La fermata è nei pressi della farmacia ubicata sul ponte che sovrasta la piazza di Atrani.

Taxi in piazza ad Amalfi: 25 euro circa per Ravello



Newsletter telematica realizzata da Banca Idea per l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello



I servizi

- Azienda soggiorno - information bureau ph 089857096 **As**
- Banca con bancomat - bank and bancomat **Ba**
- Carabinieri ph 112 **Ca**
- Distributore di benzina - gasoline station **Db**
- Farmacia - chemist's shop **Fa**
- Fermata bus - bus stop **Fb**
- Parcheggio - parking **Pa**
- Posta - post office **Po**
- Pronto intervento sanitario - health emergency Castiglione ph 118 **Pi**
- Taxi **Ta**
- Wc - toilets **Wc**
- Vigili urbani - municipal police **Vu**

Gli hotel

- Palazzo Sasso *****
ph 089818181 fax 089858900 **20**
- Palumbo Palazzo Confalone *****
ph 089857244 fax 089858133 **16**
- Bonadies *****
ph 089857918 fax 089858570 **24**
- Caruso Belvedere *****
in ristrutturazione - now closed **21**
- Giordano *****
ph 089857255 fax 089857071 **10**
- Marmorata *****
ph 089877777 fax 089851189 **1**
- Palumbo Residence *****
ph 089857244 fax 089858133 **19**
- Rufolo *****
ph 089857133 fax 089857935 **9**
- Villa Cimbrone *****
in ristrutturazione - now closed **5**
- Villa Maria *****
ph 089857255 fax 089857071 **8**
- Garden ***
ph 089857226 fax 089858110 **12**
- Graal ***
ph 089857222 fax 089857551 **15**
- Parsifal ***
ph 089857144 fax 089857972 **22**
- Toro ***
ph 08985721 fax 089858592 **14**
- Villa Amore **
ph fax 089857135 **6**
- Villa San Michele * Castiglione
ph 089872237 **2**
- Le Villette (residence)
ph 089857332 **23**
- La Rosa dei venti (bed & breakfast)
Castiglione ph 089871857 **3**
- Casa per vacanze di Nicola Amato (residence) ph 089858107 **26**
- Punta Civita (bed & breakfast)
ph 089872326 **4**
- Monte Brusara (agriturismo - farm holiday) ph 089857467 **27**
- Salvatore (affittacamere - room to rent) ph 089857227 **13**
- Sullutrone (affittacamere - room to rent) ph 089857147 **25**

Le agenzie di viaggio

- Ravello International **Ri**
- Wagner Tours **Wt**

I ristoranti

- Cumpa' Cosimo ph 089857156 **17**
- Palazzo della Marra ph 089858302 **18**
- Salvatore ph 089857227 **13**
- Villa Eva ph 089857255 **7**
- Vittoria ph 089857947 **11**